

# Kuulen omua pakinua



Uljana  
TIKKANEN

Oma MUA

**Karjalašša alko alovehien välini karjalan- ta vepšänkielisen nauhotukšien Kuulen omua pakinua -marafoni.**

Kuulen omua pakinua -marafonin aikana Karjalan tietokeššukšen kielen, kirjallisuon ta istorijan instituutih voipi työntyä karjalan ta vepšänkielise nauhotukšie.

Marafonin ošallistujan pitäy nauhottua ta kuvata videoh ihmistä, kumpani muamonkielällä kertou ičiešstä, omahisista, perehtavoista, kotimuašta, istorijašta, uškomukšista, legendoista, mukavista tapahukšista ta toisista teemoista.

– Marafonin parhaat nauhotukšet myö panemma VepKar-kielikorpussih. Tahomma, jotta šielä olis enemmän nauhotukšie

Karjalan tašavallašta, Murmanskin, Leningradin, Vologdan, Tverin alovehilta šekä toisista paikoista, missä eletäh karjalaiset ta vepšäläiset, šano marafonin järještäjä, Karjalan tietokeššukšen kielen, kirjallisuon ta istorijan instituutin tietomieš Aleksandra Rodionova.

Marafoni on omissettu Karjalan kielentutkijilla Grigorii Makarovilla ta Matvei Hämäläisellä.

Instituutin lisäkši marafonin järještäjinä ollah Petroskoin valtjonyliopisto ta Karjalaisien IX kerähmön valtuutettujen neuvošto.

Lisä tietuo marafonista voipi löytyä tapahtuman VK-ryhmästä vk.com/speechvepkar.

« Marafonin parhaat nauhotukšet myö panemma VepKar-kielikorpussih.

Aleksandra Rodionova



Pakauteltavan pitäy paissa muamonkielällä: karjalakši tahi vepšäkši. 12+ KUVA: ULJANA TIKKANEN

# Holokosti: muailman istorijan kauheihin šivu



Irina  
ZAITSEVA

Oma MUA

**Pakkaiskuun 27. päivänä vietetäh Holokostin uhrien kansainvälistä muistopäivä. Šinä päivänä vuotena 1945 vapautettih šuurimman Osventsimhävittämisleirin vankija.**

Kakši päivä ennen šurullista muistopäivä Karjalan tašavallan kanšojen yštävystalošša esitettih Holokostin karkie šavu -näyttelyö.

Avajaisissa esiinnyttih Periodika-kuštantamon johtaja Natalja Sinitskaja, ihmisoikeusvaltuutettu Larisa Boičenko, Karjalan tašavallan kanšallisen ta alovehellisen politiikan varaministeri Aleksandra Jeršova ta alovehellisen jevreijen kanšallis-kulttuurisen autonomijan johtaja Dmitrii Tsvibel'.

– Myö yheššä jevreijen šeuran kera vietämmä šemmosie tilaisukšie joka vuosi. Viime vuotena viettimä näyttelyn Ministerijön tiloissa ta kuvasima lyhyön filmin Holokostista. Še on muailman istorijan kauheihin šivu.



Muissamma šitä, näytämmä, kučumma nuorisuo. Meijän tärkein tehtävä on šinä, jotta tämä istorija ei toistuis, korošti Aleksandra Jeršova.

Esillä on Holokostista kertojen arhiivalokuvien reproduktioja ta tragedijalla omissettuja kirjoja. Ainehaston antajana on jevreijen šeuura.

– Vielä ei ole vaštaušta mitein še tapahtu 1900-luvulla ši-

vistynyijen kanšojen kešen. Ka kaččomatta koko kauhuh oli ihmisie, kumpaset pelaššettih jevreitä ta ušein uhrattih omua elämyä. Israeli muistau šemmosista ihmisistä. Jad Vašem -keškuš ikuistau muistuo Holokostista, löytäy šitä keštänyitä ihmisie ta asiepaperija. Petroskoissa eläy jevanhellisen kirikön pappi P'otr Logatskii. Hänen ukko, ämmö ta täti ollah muailman kanšojen oi-

kiemielisie. “Jad Vašem” myöntäy šemmosen arvonimen niillä, ket autettih jevreitä. P'otr Logatskin ukko ta ämmö pelaššettih jevreitä, ka heijät annettih ilmih ta ammuttih. Toini ihmini, puolalaini Vitol'd Piletskii šynty vuotena 1901 Aunukšešša. Hiän tahallah piäsi Osventsimih ta peitočči välitti šielä tietoja. Niijen mukah vuotena 1942 Kanšakuntien liiga esitti šeloššukšen ta muailma šai

« Vielä ei ole vaštaušta mitein še tapahtu 1900-luvulla šivistynyijen kanšojen kešen. Ka kaččomatta koko kauhuh oli ihmisie, kumpaset pelaššettih jevreitä ta ušein uhrattih omua elämyä.

Dmitrii Tsvibel'

**Holokostin karkie šavu -näyttelyn avajaisissa. 16+**

KUVA: ALEKSANDRA KUZNETSOVA

tietyä mi tapahtu vankileirissä, kerto Dmitrii Tsvibel'.

Oman esityksen lopušša Dmitrii Tsvibel' esitti Muistakua, rahvaš! -plakattialulun iänityksen, kumpani oli luajittu Sem'on Botvinnikin kiäntämän šuomalaisen neuvoštoliittolaisen runoilijan Taisto Summasen runon mukah.

Näyttelyššä voipi kävyä tuisukuun loppuh šuaten.